

orange

Číslo zmluvy: A19141759 Počet SIM kariet na zmluvu: 1
 Názov predajného miesta: GHS Mobile, spol. s r.o. Kód: ID391GPB02
 Meno a priezvisko predajcu: Odrašková Lucia Telefón: 0905471471
 Poznámka: N_NORMA_050918

Dátum: 14. 2. 2022

Zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb

uzavretá podľa § 84 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "spoločnosť Orange")

a

účastníkom (ďalej len "účastník" alebo "Účastník"): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Suchá nad Parnou	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Suchá nad Parnou 68, Suchá nad Parnou, 91901 SUCHÁ NAD PARNOU	
Telefónne číslo (aj s predvoľbou): 0918934038	Fax (aj s predvoľbou): -
E-mail: starosta@suchanadparnou.sk	Iná uzatvorená zmluva s Orange Slovensko, a. s.? áno
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00313009	IČ DPH / DIČ*: 2021175695
Spôsob platby:	
Štatutárny zástupca: Glončák Martin	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:
Kontaktná osoba pre komunikáciu a zasielanie ID kódu / hesiel v SMS / MMS (Meno, priezvisko, telefón):	

*) IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené DIČ.

Prílohy:

Dokumenty k nahliadnutiu:



Predmet zmluvy:

Telefónne číslo	0918410353
Číslo SIM karty	8942101 180024165980
Účastnícky program	Go 1 Eur
Služby	CLIP, Blokovanie hovorov na ATX do 1,- EUR, Blokovanie hovorov na ATX nad 1,- EUR, 1 GB v mobile, Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu, Roaming, , , Prístup k internetu
Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)	Glončák Martin
Typ telefónu	
Žiadam o zverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov	nie

- Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.
- Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná Spoločnosť Orange aktivovaním pridelenej SIM karty / SIM kariet v Sieti bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka Účastníkom, spravidla do 24 hodín. Účastník uhradí aktivačný poplatok v cene podľa Cenníka, pokiaľ medzi Účastníkom a Spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak.
- Ceny Služieb a súvisiacich plnení sú uvedené v platnom Cenníku v členení podľa účastníckych programov. Samostatne sú uvedené ceny Služieb podľa toho, či sú používané v rámci predplatených minút alebo iných jednotiek alebo nad ich rámec. Tarifikačia je realizovaná v minútach, sekundách alebo v iných jednotkách v zmysle informácií uvedených v Cenníku. V Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také Orange účtuje. Cenu Iných služieb, tj. služieb poskytovaných tretími stranami prostredníctvom spoločnosti Orange, určujú tretie strany vo svojich cenníkoch. Zvýhodnené ceny alebo iné benefity poskytované na základe dodatku uzatvoreného k zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb sú uvedené v takomto dodatku.
- Spôsob fakturácie:
 - Elektronická forma
Podrobnosti týkajúce sa elektronickej formy faktúry (napr. e-mailová adresa pre doručovanie faktúry) sú uvedené v osobitnom dokumente. Súhlasím s poskytovaním elektronickej faktúry v zmysle Podmienok poskytovania služby elektronickej faktúra zverejnených na www.orange.sk.
 - Papierová forma
- Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému Účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných Služieb a skončí sa uplynutím účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi Spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako "faktúra"), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých Služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu služby Roaming, ktorú z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje Spoločnosť Orange dodatočne, spravidla do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom služba Roaming bola poskytnutá. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, sa elektronickej faktúra považuje za predloženú a doručенú Účastníkovi, ak bola odoslaná na (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známú emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronic-kým spôsobom na telefónne číslo Účastníka, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považuje za adresu pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.
- Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získal (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť / SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník prehlasuje, že sa oboznámil s hore uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c) právo z hore uve-



dených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájmovej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

7. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. V prípade, ak Účastník uzatvoril k tejto Zmluve dodatok, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, tento môže obsahovať minimálne podmienky používania Služby (napr. dobu viazanosti, povinnosť po celú dobu platnosti dodatku k Zmluve mať aktivovaný určitý konkrétny variant účastníckeho programu alebo účastnícky program s mesačným poplatkom, ktorý neklesne pod určitú výšku, atď.).
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb sú Všeobecné podmienky poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky"), Cenník služieb (ďalej len "Cenník"). Aktuálne Všeobecné podmienky a Cenník sú zverejnené na www.orange.sk. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno pre spoločnosť Orange Slovensko, a. s.
9. Spoločnosť Orange týmto v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 531/2012 Účastníka informuje, že od 1. 7. 2014 by v prípade, ak by existoval alternatívny poskytovateľ roamingu (ďalej tiež "APR"), ktorý so spoločnosťou Orange uzavrel zmluvu o veľkoobchodnom prístupe k roamingu a zároveň by na základe tejto zmluvy už začal poskytovať zákazníkom prístup k regulovaným hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, Účastník mal právo na poskytovanie uvedených roamingových služieb týmto APR, a to prostredníctvom SIM karty, ktorá mu bola pridelená spoločnosťou Orange, a na území členských štátov Európskej únie dohodnutých v zmluve o poskytovaní roamingu (ďalej tiež "Zmluva o AR") medzi Účastníkom a APR. Podmienkou je aktivovaná služba Roaming spoločnosti Orange na príslušnej SIM karte Účastníka, skutočnosť, že Účastníkovi nebolo spoločnosťou Orange prerušené poskytovanie služby Roaming na príslušnej SIM karte, Účastník uzavrel s APR Zmluvu o AR v súvislosti s príslušnou SIM kartou a skutočnosť, že Účastník služby poskytované mu príslušnou SIM kartou využíva v sieťach, ktoré sú predmetom zmluvy o AR s APR. Účastník by bol v prípade podľa prvej vety tohto bodu oprávnený prejsť k APR bezplatne a v ktoromkoľvek momente, pokiaľ sú splnené vyššie uvedené podmienky. V prípade uzavretia Zmluvy AR medzi Účastníkom a APR sa uskutoční prechod k APR do troch pracovných dní nasledujúcich po uplynutí dňa, počas ktorého bola uzavretá Zmluva AR. V prípade, ak Účastníkovi prestane byť poskytovaná služba Roaming spoločnosťou Orange (vrátane prerušenia jej poskytovania), Zmluva AR bez ďalšieho zanikne. V prípade, že Účastník prenesie číslo, v súvislosti s ktorým mu poskytuje APR roamingové služby, k inému operátorovi, tento iný operátor nie je povinný podporovať roamingové služby poskytované konkrétnym APR. Účastník svojim podpisom tohto zmluvného dokumentu výslovne potvrdzuje, že bol informovaný o možnosti zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu a teda o možnosti zvoliť si oddelené roamingové služby poskytované alternatívnymi poskytovateľmi roamingu.
10. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník súčasne potvrdzuje, že pred voľbou eurotarify alebo osobitnej roamingovej tarify obdržal úplné informácie o platných roamingových poplatkoch, najmä o hovorovej eurotarife a SMS eurotarife. Vždy aktuálnu informáciu o všetkých platných roamingových poplatkoch získa účastník na stránke www.orange.sk.
11. V prípade, ak je Účastníkovi doručovaná zásielka kuriérom na ním uvedenú adresu alebo je doručovaná kuriérom na predajné miesto (predajňu) spoločnosti Orange, ak si Účastník pri uzatváraní zmluvy na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange objednal doručenie zásielky na predajné miesto spoločnosti Orange (tj. osobný odber), je spoločnosť Orange oprávnená účtovať Účastníkovi poplatok za doručenie zásielky podľa platného Cenníka.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou

13. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník potvrdzuje, že bol informovaný, že aktivovaním niektorej z roamingových doplnkových služieb nebude v členských krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva, respektíve v tých členských krajinách Európskej únie, ktorých sa týka niektorá z aktivovaných doplnkových roamingových služieb, využívať regulované roamingové ceny. Podstatou regulovaných roamingových cien je využívanie roamingových služieb v krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva za rovnaké ceny ako v SR. Účastník môže kedykoľvek požiadať o prechod na regulované roamingové ceny.
14. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník potvrdzuje, že mu pred podpisom tohto zmluvného dokumentu boli na trvanlivom nosiči Podnikom poskytnuté jasné a zrozumiteľné informácie podľa § 84 ods. 3 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a zhrnutie zmluvy podľa § 84 ods. 8 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a zároveň účastník potvrdzuje, že mu bolo umožnené oboznámenie sa s uvedenými informáciami. Poskytnuté informácie a zhrnutie zmluvy sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto zmluvného dokumentu.

Dokument bol vygenerovaný 14.02.2022 12:50:04 užívateľom Lucia Odraškova



15. Použitie telefónneho čísla na účely priameho marketingu:

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. týmto v súlade s § 116 ods. 13 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov informuje účastníka, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu. Priamym marketingom sa na účely vyššie uvedeného rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej forme alebo ústnej forme, zaslaná alebo prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby, a teda prideleného telefónneho čísla, priamo jednému alebo viacerým účastníkom alebo užívateľom.

Týmto ako účastník vyhlasujem, že som bol spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu.



2022-02-14 12:50

Ing. Martin Glončák
Podpis a pečiatka účastníka



Nemečková Zuzana
Riaditeľka úseku B2B Marketing & Sales Orange
Slovensko, a. s.

Dokument bol vygenerovaný 14.02.2022 12:50:04 užívateľom Lucia Odrášková



orange

Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

Číslo zmluvy: A19141759 ID predajcu: ID391GPB02

Dátum: 14. 2. 2022

Ident. kód dodatku: 277980999
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0918410353

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Suchá nad Parnou	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Suchá nad Parnou 68, 91901 Suchá nad Parnou	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00313009	IČ DPH / DIČ: 2021175695
Zastúpený: Glončák Martin	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:
Cudzinec – štát: SR	
Číslo a platnosť pasu:	Číslo a platnosť preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú mesačný poplatok, názov a iné vybrané podmienky účastníckeho programu, využívaného na základe Zmluvy, na obdobie po 5. 3. 2022. Elektronické komunikačné služby a iné služby, poskytované na základe Zmluvy, sa označujú ako "Služby"; Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany" alebo "Zmluvné strany".

Čl. 1. Predmet Dodatku

- 1.1 Účastník má aktívovaný a využíva účastnícky program, ktorý je definovaný v príslušných ustanoveniach Zmluvy (ďalej aj ako "Program").
- 1.2 Z dôvodu úpravy cien, názvu a iných vybraných podmienok účastníckych programov Podniku odo dňa 5. 3. 2022, sa zmluvné strany dohodli, že výška mesačného poplatku (a názov a iné vybrané podmienky) za Program, sa počnúc prvým dňom celého účtovacieho obdobia, prideleného Podnikom Účastníkovi, nasledujúceho po dni 5. 3. 2022, zvyšuje na sumu, ktorá je uvedená v tabuľke nižšie, v stĺpci označenom ako "Zvýšený mesačný poplatok s DPH" alebo "Nový mesačný poplatok" alebo iné označenie tejto skutočnosti (ďalej ako "Zvýšený poplatok").
- 1.3 Účastník sa uzatvorením tohto Dodatku zaväzuje počas doby využívania Programu (tj. počas platnosti a účinnosti Zmluvy, v prípadnom znení jej dodatku, ktorým Účastník zakúpil od Podniku koncové telekomunikačné zariadenia (ďalej ako "MT") za cenu zľavou z jeho bežnej maloobchodnej (spotrebiteľskej) ceny s DPH, podmienenú zotrvaním Účastníka vo viazanosti podľa predmetného dodatku; ďalej ako "Akciový dodatok") uhrádzať Podniku Zvýšený poplatok za Program.
- 1.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že Zvýšený poplatok sa aplikuje v príslušných ustanoveniach a indexoch Zmluvy a / alebo Akciového k Zmluve, ktoré definujú výšku mesačného poplatku Programu a povinnosti s tým spojené.

Číslo účastníka: 0003919388

1 / 2



A19141759



56641998

Čl. 2. Tabuľka účastníckych programov

2.1 Nižšie uvedená tabuľka obsahuje pôvodnú výšku a názov mesačných poplatkov účastníckych programov, ako aj nový názov a novú, zvýšenú sumu mesačných poplatkov účastníckych programov, a iné vybrané zmenené podmienky. Účastník berie na vedomie, že od termínu a počas obdobia, stanoveného v článku 1 bod 1.2 a 1.3 Dodatku, sa na neho aplikuje Zvýšený poplatok za Program a nové podmienky Programu podľa príslušného riadku nižšie uvedenej tabuľky.

2.2 Tabuľka účastníckych programov:

Hlasová služba

Účastnícky program (UP)	Go Safe Mini
Pôvodný názov ÚP	Go 1 €
Pôvodný mesačný poplatok	1 €
Zvýšený mesačný poplatok	1 € (bezo zmeny)*
Pôvodný objem predplatených dát	250 Kb
Nový objem predplatených dát	250 Kb (bezo zmeny)
Pridaná možnosť surfovania spomalenou rýchlosťou po prečerpaní dát	Nie
Pridaná možnosť bezplatnej aktivácie služby Online Ochrana Basic	Áno

* Mesačný poplatok zostáva nezmenený, zvyšuje sa cena volaní (z 0,10 €/min. na 0,12 €/min) a cena SMS / MMS (z 0,05 € na 0,06 € za 1 SMS resp MMS)

Čl. 3. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi.
- 3.2 Tento Dodatok sa uzatvára na dobu trvania Zmluvy, v prípadnom znení jej Akciového dodatku.
- 3.3 Platnosť a účinnosť Dodatku skončí zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán.
- 3.4 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.5 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy, príp. Akciového dodatku a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy, Akciového dodatku a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.6 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a / alebo povinnosti nespĺní alebo poruší.
- 3.7 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.

Trnava, dňa 14. 2. 2022

2022-02-14 12:50

Ing. Martin Glončák
Podpis žiadateľa

Nemečková Zuzana
Riaditeľka úseku B2B Marketing & Sales Orange
Slovensko, a. s.



Ďakujeme, že využívate naše služby. Prinášame Vám informácie k zmluve poskytnutej **14. 2. 2022** u predajcu **Odrašková Lucia** v predajni **Veterná 40 HPM Tesco, Trnava**.

Telefónne číslo: 0918 410 353	E-mail ¹ : stanislava.sajbidorova@suchanadparnou.sk
Elektronická faktúra: áno	Prihlasovacie meno ² : efak-obecnuradsucha
Zúčtovací deň ³ : 23	Platnosť programu od: 14.02.2022
Spôsob platby: Iný spôsob platby	Viazanosť: Bez viazanosti

¹) slúži na posielanie elektronickej faktúry

²) prihlasovacie meno slúži na prístup k el. faktúre na www.orange.sk, heslo Vám bolo zaslané

³) ak ste nový zákazník, zúčtovací deň budete mať uvedený až v prvej faktúre

Sumár služieb

Služba	Detail služby	Jednorazový poplatok pri kúpe a aktivácii*	Mesačný poplatok*	Váš poplatok
program	Go 1 € Účastnícky program Go 1 € obsahuje: mesačné predplatné 1 € na hovory a správy do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1; volania do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,10eur/min; SMS/MMS do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,05eur/ks; prístup k internetu v mobilnej sieti; 250 kB predplatených dát v SR; Cenový strop - bezplatné hovory a správy po dosiahnutí mesačného stropu 20 Eur, Dátový limit - nastavenie finančného limitu v € za účelom predchádzania svojvoľnému dokupovaniu a navyšovaniu dát napríklad dieťaťom; službu CLIP - umožňuje zobrazenie telefónneho čísla volajúceho. Minimálna kvalita poskytovanej služby: pre túto službu sa neuplatňuje.	8,00 €	1,00 €	
doplnkové služby	1 GB v mobile	0,00 €	4,00 €	
	Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu	0,00 €	0,00 €	

*) Všetky ceny su uvádzané vrátane DPH okrem cien, na ktoré sa režim DPH nevzťahuje

Zľavy

Názov / popis	Maximálna platnosť zľavy

Číslo zmluvy: A19141759

Poplatky súvisiace so zmenou poskytovateľa služieb vrátane prenosu čísla

Poplatky súvisiace so zmenou poskytovateľa služieb vrátane prenosu čísla, informácie o podmienkach kompenzácie a úhrad v prípade omeškania alebo zneužitia procesu zmeny poskytovateľa služieb, ako aj informácie o postupoch, ktoré sa uplatňujú pri zmene poskytovateľa služieb sú uvedené v "Podmienky prenositel'nosti čísla Orange Slovensko, a. s." na stránke https://www.orange.sk/fileadmin/orange/user_uploads/dokumenty/onas/tlacove-centrum/pravne-dokumenty/VP_MNP_odovzdavajuci-201506_v01.pdf.

Dĺžka trvania zmluvy

Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Podmienky ukončenia Zmluvy

Zmluvu je možné ukončiť:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán k obojstranne dohodnutému a potvrdenému dátumu ak Zmluva alebo jej dodatok k nej neustanovuje inak; ak účinnosť Zmluvy bola podmienená splnením dohodnutých podmienok, písomnou dohodou tým dňom, v ktorom povinná strana splní poslednú z týchto podmienok alebo v ktorom nastane skutočnosť, ktorá bola poslednou podmienkou pre zánik platnosti Zmluvy
- b) odstúpením Účastníka od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, pričom odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení, ak mu spoločnosť Orange:
 - I. oznámi zmenu Zmluvy a to v lehote jedného mesiaca odo dňa oznámenia dotknutej zmeny Zmluvy; Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy ak zmena Zmluvy: (a) je výhradne v prospech Účastníka, (b) je výlučne administratívneho charakteru, (c) nemá negatívny vplyv na Účastníka alebo (d) vyplýva z osobitného predpisu;
 - II. ani po opakovane (dva a viackrát) uznanej reklamácií neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo ju neposkytuje v ustanovenej kvalite a to v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opakovanej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností podniku stále pretrváva; toto právo nemá Účastník pri poskytovaní služieb prístupu k internetu;
 - III. neoznami výsledok prešetrenia reklamácie Služby v lehote na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie Služby, a to v lehote jedného mesiaca odo dňa márneho uplynutia lehoty na oznámenie výsledku reklamácie;
- c) odstúpením spoločnosti Orange od Zmluvy, pričom odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení, ak:
 - I. Účastník nezaplatil splatnú cenu za poskytnutú Službu ani do 45 dní po dni jej splatnosti;
 - II. Účastník pripojí na Sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu spoločnosti Orange takéto zariadenie neodpojí;
 - III. Účastník použije opakovane (dva a viackrát) Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožne ním kontroly používania Služby je najmä, ak Účastník poskytne nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním Služby;
 - IV. Účastník opakovane (dva a viackrát) porušuje podmienky Zmluvy alebo ak podstatne poruší podmienky Zmluvy, pričom podstatným porušením podmienok Zmluvy je zneužitie Služby spočívajúce v umožnení využívania Služby v rozpore s jej určením alebo prekonanie alebo pokus o prekonanie prostriedkov slúžiacich na kontrolu prijímania Služby oprávnenými subjektmi;
 - V. Účastník neuhradil aktivačný poplatok, prípadne neprevzal aktivovanú SIM kartu / SIM karty v lehote dohodnutej pri uzatvorení Zmluvy (ak je to aplikovateľné);
 - VI. Účastník opakovane (dva a viackrát) neoprávnene zasahuje do zariadenia, alebo iných súčastí Sieťe alebo takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z neobanlivosti;
- d) ak ide o Zmluvu, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú, písomnou výpoveďou Účastníka z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu:
 - ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa posledným dňom zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená; V prípade, že bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho zúčtovacieho obdobia a skončí sa posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia;

- v prípade predplatennej služby Prima je dĺžka výpovednej lehoty je 30 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, keď bola zmluvnej strane doručená písomná výpoveď;
 - v prípade poskytovania elektronickej komunikačnej služby prenájmu telekomunikačných okruhov začne výpovedná lehota plynúť v prvý deň zúčtovacieho obdobia Účastníka nasledujúceho po tom zúčtovacom období Účastníka, počas ktorého bola výpoveď doručená druhej strane Zmluvy a skončí posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia Účastníka;
 - v prípade poskytovania služieb Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a služieb Pevný optický internet Partner a Orange TV cez Optik Partner spoločnosti Orange Slovensko, a. s. začne výpovedná doba plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa posledným dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, počas ktorého bola výpoveď doručená. Ustanovenia primerane platia aj pre výpoveď oddeliteľnej časti Zmluvy (napr. týkajúca sa len jednej Odbernej jednotky z viacerých poskytovaných na základe Zmluvy);
- e) ak ide o Zmluvu uzatvorenú na dobu určitú, ktorá umožňuje automatickú prolongáciu písomnou výpoveďou Účastníka, kedykoľvek po je automatickom predĺžení pričom výpovedná doba je jeden mesiac;
- f) smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho a právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou.

Ak Účastník odstúpi od Zmluvy na dobu určitú pred ukončením doby, na ktorú bola uzatvorená, má spoločnosť Orange právo žiadať od Účastníka iba kompenzáciu za Zariadenia, ktoré sa Účastník rozhodne si ponechať a ktoré bolo poskytnuté za zvýhodnených podmienok na základe Zmluvy a inej s ňou súvisiacej zmluvy uzatvorenej spolu so Zmluvou ("Závislá zmluva"). Výška kompenzácie za Zariadenie podľa predchádzajúcej vety nepresiahne pomernú časť hodnoty tohto zariadenia dohodnutej v čase uzavretia Závislej zmluvy alebo zostávajúcu časť poplatku za službu poskytovanú podľa Zmluvy o poskytovaní služieb, ktorú by mal účastník uhradiť do uplynutia doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá, alebo doby viazanosti, podľa toho, ktorá suma je nižšia.

Uvedené ustanovenia týkajúce sa kompenzácie sa v prípade keď spoločnosť Orange na základe Zmluvy poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M) a Účastníkom nie je spotrebiteľ, Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia neaplikujú.

Osobitné prípady ukončenia Zmluvy

V prípade ak je predmetom Zmluvy predplatená služba Prima, k ukončeniu Zmluvy dôjde aj na základe nasledujúcich skutočností:

- ak sa údaje, čestné a iné vyhlásenia alebo iné informácie poskytnuté spoločnosti Orange Účastníkom ukážu ako nepravdivé, a to momentom oznámenia tejto skutočnosti Účastníkovi;
- platnosť Zmluvy automaticky zaniká aj ako dôsledok neobnovenia Kreditu (Štandardného kreditu alebo Bonusového kreditu) počas obdobia, ktoré na tento účel určila spoločnosť Orange vo svojom Pokyne (rozvázovacia podmienka). Ak z osobitného Pokynu nevyplýva inak, toto obdobie predstavuje súčet počtu dní tvoriacich časový úsek, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit a počtu 275 kalendárnych dní, pričom začiatok plynutia tohto obdobia sa viaže na deň nasledujúci po poslednej platnej obnove Kreditu; pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty;
- pri zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi Bonusový kredit ani žiadne aktivačné či zriaďovacie poplatky, bez ohľadu na skutočnosť, či boli hradené čerpaním Kreditu alebo formou osobitnej úhrady.

V prípade poskytovania elektronickej komunikačnej služby prenájmu telekomunikačných okruhov zanikne Zmluva dohodou tiež v prípade, ak nie je napĺňaný účel Zmluvy (tj. ak je uzavretá Zmluva, avšak Služba ani žiadna z doplnkových služieb nie je účastníkovi spoločnosťou Orange poskytovaná) a táto situácia bude trvať bez prerušenia šesť mesiacov. Zmluva zanikne dohodou ku koncu posledného dňa uvedenej šesťmesačnej lehoty. V prípade ukončenia Zmluvy, ktorou sa poskytuje elektronickej komunikačnej službe prenájmu telekomunikačných okruhov, výpoveďou zo strany Účastníka sa Účastník zaväzuje, že v prípade, že služba

bude poskytovaná aj prostredníctvom prenajatého úseku iného podniku poskytujúceho elektronické komunikačné služby a / alebo siete, oznámi svoj úmysel ukončiť platnosť Zmluvy minimálne 30 dní pred vykonaním úkonu, na základe ktorého Zmluva zanikne. V opačnom prípade, je účastník povinný nahradiť všetku škodu, ktorá spoločnosti Orange v tejto súvislosti vznikne.

V prípade poskytovania služieb Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a služieb Pevný optický internet Partner a Orange TV cez Optik Partner spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Zmluva zanikne tiež úplne alebo sčasti, ak sú splnené obidve nasledujúce podmienky:

- a) v príslušnom Pripojení Odbernej jednotky prestanú byť splnené technické alebo iné predpoklady na poskytovanie Služieb, resp. časti plnení tvoriacich súčasť Služieb, a zároveň
- b) Spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi zánik Zmluvy v príslušnom rozsahu z dôvodu vzniku nemožnosti plnenia.

Podmienky služby

Go 1 €:

- Na kvalitu Služby môžu vplývať aj technické parametre ako:
 1. Latencia – odozva (miera oneskorenia): v 2G sieti do 900 ms, v 3G sieti do 350 ms, v 4G sieti do 70 ms.
 2. Jitter: pre túto službu sa neuplatňuje.
 3. Stratovosť packetov: v 2G/3G sieti do 0,50%, v 4G sieti do 0,30%.Všetky uvedené hodnoty sú maximálnymi garantovanými hodnotami.
- Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná Spoločnosť Orange aktivovaním pridelenej SIM karty / SIM kariet v Sieti bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka Účastníkom, spravidla do 24 hodín.
Pravdepodobnosť poruchy: 0,50%.
Oneskorenie signalizácie: v prípade volania mimo VoLTE do 9000 ms, v prípade volania cez VoLTE do 5000 ms.
Všetky uvedené hodnoty sú maximálnymi garantovanými hodnotami.
- Prístup k internetu: nastavené APN internet
SMS: nastavené SMS centrum +421 905 303 303
MMS: aktívny Prenos dát, miesto prístupu APN: MMS, IP adresa: 213.151.208.145

Cenové podmienky

Go 1 €:

- Podrobnosti o vyúčtovaných službách je možné nájsť na faktúre za služby, prípadne v Podrobnom rozpise hovorov v tlačenej alebo elektronickej forme. Viac informácií o cene za Podrobný rozpis hovorov nájdete v Cenníku služieb.
Orange kontrola spotreby je možná cez aplikáciu Môj Orange, cez SMS na číslo 360, cez Službu Pravidelná informácia o výške faktúry, cez Môj mobil (spotreba). Údaje poskytnuté službou Orange kontrola spotreby môžu byť neaktuálne maximálne 24 hodín od dátumu aktualizácie. Počas prípravy faktúry je informácia 48 hodín nedostupná.

Informácie o cene jednotlivých prvkoch balíka služieb podľa § 90, za ktorú sú jednotlivé služby alebo koncové zariadenia, tvoriace prvky balíka služieb, predávané samostatne.

Platobné podmienky

Účastník uhradí cenu poskytnutých alebo požadovaných služieb na základe faktúry spoločnosti Orange spôsobom určeným a umožneným spoločnosťou Orange Slovensko alebo spôsobom dohodnutým medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitnej dohody. Záväzok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb alebo zaplatiť zábezpeku / preddavok na cenu poskytnutých Služieb alebo zaplatiť cenu Iných služieb je splnený pripísaním vyúčtovanej ceny alebo zábezpeky / preddavku na cenu za poskytnuté služby na účet spoločnosti Orange v deň, v ktorý je úhrada splatná. Záväzok Účastníka



Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb je Účastník povinný splniť tak, aby v lehote splatnosti bola na účet spoločnosti Orange pripísaná celá suma a za týmto účelom je povinný v prevodnom príkaze alebo v iných formách platby zohľadniť aj výšku poplatkov bánk, pošty alebo iného subjektu, prostredníctvom ktorého platbu vykonáva (tj. je povinný zvýšiť prevádzanú sumu o výšku príslušných poplatkov tak, aby na účet spoločnosti Orange prišla celá suma ceny).

V prípade predplatennej služby Prima a služby FunFón – predplatená karta sa úhrada za služby realizuje formou predplatenia si Kreditu (Štandardného kreditu) a jeho následným (spravidla postupným) čerpaním v závislosti od využívania jednotlivých služieb, pričom poskytovanie služieb ani ich úhrada nie sú viazané na žiadne pravidelné zúčtovacie obdobie nie je zo strany spoločnosti Orange vyžadované vyhotovovanie vyúčtovania poskytnutej služby a ani následné pravidelné predkladanie daňového dokladu (faktúry).

Informácie o službách poskytovaných po predaji výrobku

Informácie o službách poskytovaných po predaji výrobku je možné získať na:

Zákaznícka linka 905: 0905 905 905 – 0 €

Zákaznícka linka: +421 918 980 980 – 0 €

Expert linka: +421 917 905 905 – 0 €

Prepojenie na operátora 1,50 € / hovor

Bližšie informácie sú uvedené v príslušnom Cenníku služieb na www.orange.sk/cennik.

Informácia o reklamáciách, sťažnostiach a podnetoch

Reklamácie služieb, poskytovaných spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., je možné podať osobne na každom predajnom mieste Orangeu, alebo písomne (odporúčame doporučenou poštovou zásielkou) na adresu: Reklamačné oddelenie, Orange Slovensko, a. s., Metodova 8, 821 08 Bratislava.

Reklamácie mobilných zariadení s viazanosťou aj bez viazanosti, zakúpených od spoločnosti Orange Slovensko, a. s., je možné podať osobne na každom predajnom mieste Orangeu. Reklamácie tovaru, zakúpeného za plnú cenu (neviazaný tovar) je možné osobne podať len na tom istom predajnom mieste, na ktorom bol zakúpený. Záručné listy k zariadeniam sú pre zákazníkov uložené v elektronickej forme a pri reklamáci mobilného zariadenia nie je vyžadované ich predloženie na predajnom mieste Orangeu.

V prípade, že vaše reklamačné konanie týkajúce sa výlučne elektronických komunikačných služieb bolo ukončené, a vy nie ste spokojný s vyriešením vašej reklamácie, môžete sa s podnetom obrátiť na Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb s návrhom na začatie mimosúdneho riešenia sporu v zmysle zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách. Reklamačný poriadok pre tovar je dostupný na https://www.orange.sk/fileadmin/orange/user_uploads/dokumenty/onas/tlacove-centrum/pravne-dokumenty/reklamacny-poriadok-pre-tovar.pdf.

Reklamačný poriadok týkajúci sa reklamácií elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange je uvedený v príslušných všeobecných podmienkach na konkrétnu službu, ktorej sa reklamácia týka.

Sťažnosti a podnety je možné podať na predajných miestach spoločnosti Orangeu alebo prostredníctvom <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty>.

Servisné služby, údržba a asistenčné služby

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. poskytuje záručný servis v súlade so zákonom ako aj v súlade so záručnými podmienkami jednotlivých výrobcov.

V prípadoch, na ktorý sa nevzťahuje záručný servis, si zákazníci Orange Slovensko, a. s. môžu za poplatok vyriešiť technický problém so zariadením u servisných partnerov, ktorých zoznam je uvedený na <https://www.orange.sk/pomoc/reklamacie> v záložke Zoznam servisných partnerov.

Aktuálne informácie o servise, asistenčných službách a o platných tarifách a poplatkoch za údržbu je možné získať na Zákazníckej linke 905 (0905 905 905), prostredníctvom kontaktnej stránky <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty> a v príslušných Cenníkoch zverejnených na <https://www.orange.sk/cennik>.



Poučenie o zodpovednosti predávajúceho za vady výrobku alebo služby podľa § 622 a § 623 Občianskeho zákonníka

Ak ide o vadu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne, včas a riadne odstránená. Predávajúci je povinný vadu bez zbytočného odkladu odstrániť. Kupujúci môže namiesto odstránenia vady požadovať výmenu veci, alebo ak sa vada týka len súčasti veci, výmenu súčasti, ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.

Predávajúci môže vždy namiesto odstránenia vady vymeniť závadnú vec za nezávadnú, ak to spotrebiteľovi – kupujúcemu nespôsobí závažné ťažkosti.

Ak ide o vadu, ktorú nemožno odstrániť a ktorá bráni tomu, aby sa vec mohla riadne užívať ako vec bez vady, má kupujúci právo na výmenu veci alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva prislúchajú kupujúcemu, ak ide síce o odstrániteľné vady, ak však kupujúci nemôže pre opätovné vyskytnutie sa vady po oprave alebo pre väčší počet väd vec riadne užívať. Ak ide o iné neodstrániteľné vady, má kupujúci právo na primeranú zľavu z ceny veci.

Alternatívne riešenie sporov a cezhraničné spory

Účastník, ktorý je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu, je v zmysle príslušných právnych predpisov oprávnený využiť mechanizmus alternatívneho riešenia sporov podľa § 126 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len "Zákon") v súlade s ustanoveniami zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov, ak nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia a to po reklamačnom konaní do 1 roka odo dňa doručenia vybavenia reklamácie. V súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov na úseku ochrany spotrebiteľa týmto spoločnosť Orange informuje Účastníkov (spotrebiteľov), že majú v prípadoch a za podmienok určených v ustanoveniach zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov možnosť obrátiť sa na subjekty alternatívneho riešenia sporov za účelom zmierlivého vyriešenia sporu medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom (v pozícii spotrebiteľa), vyplývajúceho zo spotrebiteľskej zmluvy, uzavretej medzi nimi, alebo vyplývajúceho z inej situácie, keď sa spotrebiteľ domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva spotrebiteľa.

Subjektom alternatívneho riešenia sporov je, pre spory vyplývajúce zo zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktoré sa týkajú kvality a ceny služieb, Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, a pre ostatné spory, týkajúce sa poskytovania tovarov a/alebo služieb spoločnosťou Orange, Slovenská obchodná inšpekcia. Ďalšími subjektmi alternatívneho riešenia sporov sú v rozsahu zápisu do zoznamu subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR, oprávnené právnické osoby, zapísané v zozname subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR.

Účastník, ktorý je spotrebiteľ, má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov v prípade, ak sa obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu z dôvodu nespokojnosti so spôsobom vybavenia jeho reklamácie alebo z dôvodu, že sa domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva, pričom spoločnosť Orange na túto jeho žiadosť odpovedala zamietavo alebo na ňu neodpovedala do 30 dní odo dňa jej odoslania.

Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu obsahuje (i) meno, priezvisko a elektronickú alebo poštovú adresu Účastníka, telefonický kontakt, ak ich má, (ii) názov a sídlo spoločnosti Orange, (iii) predmet sporu, (iv) odôvodnenie nespokojnosti s výsledkami reklamácie, (v) návrh riešenia sporu, (vi) dátum, kedy sa Účastník obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu a informáciu, že pokus o vyriešenie sporu priamo s poskytovateľom bol bezvýsledný, (vii) vyhlásenie o tom, že vo veci nebol zaslaný rovnaký návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu inému subjektu alternatívneho riešenia sporov, nerozhodol vo veci súd alebo rozhodcovský súd, vo veci nebola uzavretá dohoda o mediácii ani nebolo vo veci ukončené alternatívne riešenie sporu spôsobom podľa § 20 ods. 1 písm. a) až e) zákona o alternatívnom riešení sporov. K návrhu Účastník priloží doklady súvisiace s predmetom sporu, ktoré preukazujú skutočnosti, uvedené

v návrhu. Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu možno podať v listinnej forme, elektronickej podobe alebo ústne do zápisnice. Na podanie môže Účastník využiť formulár, ktorého vzor je dostupný na webovom sídle Ministerstva hospodárstva SR a každého subjektu alternatívneho riešenia sporov.

Ak návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu neobsahuje všetky náležitosti, vyžadované príslušným zákonom, alebo ak k nemu nie sú priložené doklady potrebné na jeho posúdenie, subjekt alternatívneho riešenia sporov bezodkladne informuje Účastníka o tom, aké má návrh nedostatky, akým spôsobom majú byť odstránené a vyzve ho, aby neúplný alebo nezrozumiteľný návrh doplnil v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní. Subjekt alternatívneho riešenia sporov zároveň Účastníka poučí o následkoch nedoplnenia návrhu v určenej lehote. Priebeh alternatívneho riešenia sporov sa riadi zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov.

Spotrebiteľ je oprávnený využiť v prípadoch sporov týkajúcich sa zmlúv uzavretých na diaľku a zmlúv uzavretých mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (resp. jej obchodných zástupcov) na podanie návrhu na začatie alternatívneho riešenia sporu tiež európsku platformu riešenia sporov online na webovej adrese www.ec.europa.eu/consumers alebo na www.ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=SK, resp. inej webovej adrese, ktorú ju v budúcnosti nahradí.

Informácie o všetkých podmienkach kompenzácie a úhrad, ktoré sa uplatňujú v prípade nespĺnenia zmluvne dohodnutej úrovne kvality služby alebo v prípade, ak podnik nereaguje primerane na bezpečnostný incident, ohrozenie alebo zraniteľnosť vrátane výslovného odkazu na tieto práva spotrebiteľov a na možnosti ich uplatnenia

V zmysle všeobecných obchodných podmienok spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi (zákazníkovi) za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ibaže preukáže, že škodu nezavinila alebo že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Náhrada škody spoločnosti Orange je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavinenej neposkytovania Služby alebo chybného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange, ako aj Účastník nezodpovedajú za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.

Informácie o druhoch opatrení, ktoré by podnik mohol prijať v reakcii na bezpečnostný incident, ohrozenie alebo zraniteľnosť

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. prijme také technické a organizačné opatrenia na incident, ohrozenie, alebo zraniteľnosť, aby sa minimalizovali možné dopady na bezpečnosť, dostupnosť alebo integritu služieb. Spoločnosť má implementovaný ISMS (Information Security Management System) a pravidelne prechádza ISO certifikáciou

Poskytnutie osobných údajov koncového užívateľa podniku

Na účely uzavretia a plnenia zmluvy o poskytovaní služieb, jej zmeny, ukončenia alebo prenesenia čísla, fakturácie, prijímania a evidencie platieb, pohľadávok a postupovania pohľadávok a vypracovania zoznamu účastníkov spoločnosť Orange Slovensko, a. s. získava a spracováva údaje účastníkov, ktorými sú telefónne číslo, výška neuhradených záväzkov a

- meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti fyzickej osoby, štátnu príslušnosť,
- obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo organizácie fyzickej osoby – podnikateľa,
- obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo organizácie právnickej osoby,
- emailová adresa, ak ju má osoba zriadenú.

Na účely zisťovania, preverenia a kontroly totožnosti účastníka alebo jeho splnomocneného zástupcu a na účely podľa predchádzajúcej vety, ako aj na aktualizáciu údajov je spoločnosť Orange Slovensko, a. s. oprávnená získavať a spracovávať biometrické údaje účastníka alebo osoby oprávnenej konať v mene účastníka, a to v rozsahu biometrickej charakteristiky hlasu, tváre a podpisu.

Ak spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúva biometrické údaje účastníka, tieto údaje získavame a spracúvame iba v nevyhnutnej miere a vždy s prihliadnutím na konkrétny účel spracúvania týchto údajov.

Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb sú uvedené v Podmienkach ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a. s.

Produkty a služby určené pre koncových užívateľov so zdravotným postihnutím

Spoločnosť Orange aktuálne neposkytuje produkty alebo služby určené pre zdravotne postihnutých účastníkov.

Informácie o všetkých prekážkach v prístupe k záchranným službám alebo informáciám o polohe volajúceho z dôvodu technickej neuskutočiteľnosti, ak sa touto službou koncovým užívateľom umožňuje uskutočňovať hovory na číslo v národnom alebo v medzinárodnom číslovacom pláne su zverejnené na www.orange.sk

Právo koncového užívateľa rozhodnúť sa, či uvedie svoje osobné údaje v telefónnom zozname a o type takýchto údajov

Účastník, ktorý je fyzickou osobou, má právo určiť, či jeho osobné údaje budú zaradené do telefónneho zoznamu a ak áno, ktoré osobné údaje budú zaradené, ak sú relevantné na účel telefónneho zoznamu. Relevantnými údajmi fyzickej osoby na účely telefónneho zoznamu sú telefónne číslo, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu. Nezaradenie osobných údajov účastníka do telefónneho zoznamu, overenie, opravy alebo ich odstránenie je bezplatné.

Ak Účastník, ktorým je fyzická osoba, požiadala alebo súhlasí so zverejnením svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname, má právo v zmluve, alebo iným spôsobom stanoveným spoločnosťou Orange určiť, či v telefónnom zozname budú zverejnené osobné údaje Účastníka v rozsahu telefónne číslo, titul, meno a priezvisko, alebo v rozsahu telefónne číslo, titul, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu.

Určenie, ktoré relevantné údaje Účastníka podľa predchádzajúcej odseku budú zverejnené v telefónnom zozname, sa týka všetkých telefónnych čísel Účastníka, pri ktorých požiadala alebo súhlasil so zverejnením v zmluve, ako aj vo všetkých predchádzajúcich zmluvách.

Kódexy správania

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. sa zaviazala dodržiavať Národný kódex mobilných operátorov o bezpečnom používaní mobilných služieb dostupný na <https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/ine-dokumenty> a ako člen Rady pre reklamu sa zaviazala dodržiavať Etický kódex reklamnej praxe dostupný na <http://www.rpr.sk/sk/eticky-kodex>.

Zhrnutie zmluvy

Program Go 1 €

Orange Slovensko, a. s.
Metodova 8, 821 08 Bratislava
Tel.: 0905 905 905
Kontakt: <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty>

14. 2. 2022

- Toto zhrnutie zmluvy obsahuje hlavné prvky tejto ponuky služby v zmysle požiadaviek práva EÚ*.
- Pomôže Vám porovnávať medzi ponukami služieb.
- Úplné informácie o službe sú uvedené v iných dokumentoch.

Služba (a zariadenia) Go 1 €

Účastnícky program Go 1 € obsahuje: mesačné predplatné 1 € na hovory a správy do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1; volania do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,10eur/min; SMS/MMS do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,05eur/ks; prístup k internetu v mobilnej sieti; 250 kB predplatených dát v SR; Cenový strop - bezplatné hovory a správy po dosiahnutí mesačného stropu 20 Eur, Dátový limit - nastavenie finančného limitu v € za účelom predchádzania svojvoľnému dokupovaniu a navyšovaniu dát napríklad dieťaťom; službu CLIP - umožňuje zobrazenie telefónneho čísla volajúceho.

Minimálna kvalita poskytovanej služby: pre túto službu sa neuplatňuje.

Platná politika primeraného využívania roamingu

Na účely kontroly politiky primeraného využívania môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., od svojich roamingových zákazníkov vyžadovať dôkaz o mieste ich obvyklého pobytu v členskom štáte poskytovateľa roamingu alebo iných stabilných väzbách v danom členskom štáte, ktoré sú dôvodom na častú a značnú prítomnosť na jeho území.

V prípade predaja mobilných maloobchodných služieb v balíku s inými službami alebo koncovými zariadeniami sa celková domáca maloobchodná cena dátového balíka určí tak, že sa zohľadní cena bez DPH uplatňovaná na samostatný predaj tej zložky balíka, ktorá predstavuje mobilné maloobchodné služby, ak je k dispozícii, alebo cena pri samostatnom predaji takýchto služieb s rovnakými charakteristikami.

V súvislosti so spracovávaním prevádzkových údajov podľa článku 6 smernice 2002/58/ES s cieľom predísť zneužívaniu alebo neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., uplatňovať spravodlivé, odôvodnené a primerané kontrolné mechanizmy založené na objektívnych ukazovateľoch týkajúcich sa rizika zneužívania alebo neobvyklého používania nad rámec pravidelného cestovania v Únii. Tieto objektívne ukazovatele môžu zahŕňať opatrenia, ktorých cieľom je zistiť, či v prípade zákazníkov prevláda domáca spotreba nad roamingovou spotrebou alebo či prevláda prítomnosť zákazníka v domácom členskom štáte nad prítomnosťou v ostatných členských štátoch Únie, pričom tieto ukazovatele prítomnosti a spotreby sa kumulatívne sledujú počas časového obdobia minimálne štyroch mesiacov a týka sa to každej maloobchodnej mobilnej služby alebo služieb podľa zmluvnej dokumentácie. Ako dôkaz, že nedochádza k zneužívaniu a neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb, sa v prípade roamingového zákazníka považuje prevládajúca domáca spotreba alebo prevládajúca prítomnosť roamingového zákazníka v domácom štáte v určenom sledovanom období. Každý deň, keď sa roamingový zákazník pripojí k sieti v domácom štáte, sa počíta ako deň prítomnosti tohto zákazníka v domácom štáte. Medzi ďalšie objektívne ukazovatele rizika zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môžu patriť len dlhodobé nevyužívanie určitej SIM karty v spojení s obdobiami, keď sa používa najmä (aj keď nie výlučne) na roaming alebo predplatené služby na viacerých SIM kartách a ich postupné používanie tým istým zákazníkom pri roamingu.



Ak na základe objektívnych ukazovateľov existujú objektívne a podložené dôkazy, ktoré poukazujú na riziko zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb v rámci Únie za domáce maloobchodné ceny daným zákazníkom, spoločnosť Orange Slovensko, a. s., pred uplatnením akéhokoľvek príplatku podľa článku 6e nariadenia (EÚ) č. 531/2012 upozorní tohto zákazníka na zistený model využívania, ktorý na takéto riziko poukazuje.

Pokiaľ po upozornení roamingového zákazníka v období nie kratšom ako dva týždne nedôjde k takej zmene modelu používania, ktorý by preukazoval skutočnú spotrebu alebo prítomnosť v domácom štáte, môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., uplatňovať príplatok podľa článku 6e nariadenia (EÚ) č. 531/2012 za akékoľvek ďalšie využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb s použitím príslušnej SIM karty po dátume upozornenia, a to do okamihu, kým z modelu používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo strany daného zákazníka nebude na základe objektívnych ukazovateľov vyplývať riziko ich zneužívania alebo neobvyklého používania.

Politika primeraného využívania sa nevzťahuje na podmienky vymedzené v zmluvných podmienkach alternatívnych roamingových taríf poskytovaných v súlade s článkom 6e ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 531/2012.

Rýchlosti internetovej služby a nápravné prostriedky

Go 1 €:

Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíkov je v 3G sieti 42 Mbit/s/5,76 Mbit/s a v 4G sieti (LTE) 300 Mbit/s/75 Mbit/s, prípadne nižšia, v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu.

Zhrnutie nápravných prostriedkov ktoré má spotrebiteľ k dispozícii v súlade s vnútroštátnym právom v prípade nepretržitej alebo pravidelne sa opakujúcej sa nezrovnalosti medzi skutočnou výkonnosťou služby prístupu k internetu, pokiaľ ide o rýchlosť alebo inú kvalitu parametrov služby a výkonnosťou uvedenou v zmluve:

1. právo reklamovať nedostatky v rýchlosti alebo v iných kvalitatívnych parametroch služby,
2. v nadväznosti na výsledok šetrenia reklamácie má právo na:
 - a) bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní služby, ktoré nezavinil,
 - b) vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania služby zavineného podnikom,
 - c) odstúpiť od zmluvy o poskytovaní služieb bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli ďalšie náklady, ak mu podnik ani po opakovanej uznanej reklamácií neposkytuje službu podľa zmluvy o poskytovaní služieb alebo ju neposkytuje v ustanovenej kvalite,
 - d) odstúpiť od zmluvy o poskytovaní služieb bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, ak mu podnik neoznámí výsledok prešetrenia reklamácie v stanovenej lehote,
3. v prípade, ak spotrebiteľ nie je spokojný so spôsobom, akým podnik vybavil jeho reklamáciu alebo ak sa domnieva, že podnik porušil jeho práva, má účastník, ktorý je spotrebiteľom, právo podať podniku žiadosť o nápravu,
4. právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu pred Úradom na reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, ak podnik na žiadosť účastníka, ktorý je spotrebiteľom, odpovedal zamietavo alebo na ňu neodpovedal v stanovenej lehote,
5. právo obrátiť sa na príslušný súd.

Cena

Služba	Detail služby	Jednorazový poplatok pri kúpe a aktivácii (s DPH)	Mesačný poplatok (bez zľavy s DPH)
program	Go 1 € Účastnícky program Go 1 € obsahuje: mesačné predplatné 1 € na hovory a správy do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1; volania do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,10eur/min; SMS/MMS do všetkých sietí SR, EÚ a do Zóny 1 za 0,05eur/ks; prístup k internetu v mobilnej sieti; 250 kB predplatených dát v SR; Cenový strop - bezplatné hovory a správy po dosiahnutí mesačného stropu 20 Eur, Dátový limit - nastavenie finančného limitu v € za účelom predchádzania svojvoľnému dokupovaniu a navyšovaniu dát napríklad dieťaťom; službu CLIP - umožňuje zobrazenie telefónneho čísla volajúceho. Minimálna kvalita poskytovanej služby: pre túto službu sa neuplatňuje.	8,00 €	1,00 €
doplnkové služby	1 GB v mobile	0,00 €	4,00 €
	Zasielanie informácie o aktuálnej cene za minútu	0,00 €	0,00 €

Zľavy

Názov / popis	Maximálna platnosť zľavy

Tarify za dodatočné služby nezahrnuté v pravidelne platenej cene sú k dispozícii samostatne v Cenníku služieb dostupnom na www.orange.sk.

Trvanie, obnovenie a ukončenie zmluvy

Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Podnik najneskôr pri uhradení kompenzácie za zariadenie podľa § 87 ods. 14 Zákona bezplatne zruší akúkoľvek podmienku, ktorá sa týka používania koncového zariadenia v sieťach iných podnikov, ak bola takáto podmienka stanovená.

Pri odblokovaní koncového zariadenia nie je účtovaný žiadny poplatok.

Funkcie pre koncových používateľov so zdravotným postihnutím

Spoločnosť Orange aktuálne neposkytuje produkty alebo služby určené pre zdravotne postihnutých účastníkov.

*) Článok 102 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17. 12. 2018, s. 36)

